

---

САН-ХУАН – GAC ICANN62 Планирование

Четверг, 15 марта 2018 г. — с 11:30 до 12:00 по АПВ (атлантическому поясному времени)

ICANN61 | Сан-Хуан, Пуэрто-Рико

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо всем, что заняли ваши места. Мы начнем. Это 36 совещание GAC о планировании ICANN 62, и оно будет проходить в течение 30 минут с 11:30 до 12:00 в четверг, 15 марта.

По сути, это совещание предназначено для того, чтобы начать обсуждение плана подготовки к будущей конференции. Я передам слово Джулии, чтобы она рассказала нам о расписании мероприятий, начиная с настоящего момента и до Панамы. Джулия, вам слово.

JULIA CHARVOLEN [ДЖУЛИЯ ШАРВОЛЕН]: Спасибо, Манал. Как вы видите на данном слайде, я расскажу вам о нескольких датах, предшествующих Форуму по вопросам политики ICANN 62.

Первая дата – неправильная. Я извиняюсь за это. Но последней датой подачи заявлений на получение помощи для поездки на ICANN 62 является 27 марта. Вы получили эмейл от меня с формой для заполнения на получение помощи для поездки. Последний срок подачи, как мне кажется, будет в следующую среду, 20-го марта, чтобы у руководства GAC было

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

---

достаточно времени для выбора кандидатов, которые получат поддержку.

Затем, вы видите, что в первую неделю апреля вы получите протоколы заседаний ICANN 61.

После этого, в мае, будет проходить большая часть работы по определению повестки совещаний, телефонные обсуждения повестки, рассмотрение ознакомительных документов и подготовка. Таким образом, это займет около месяца.

Затем 5-го и 15-го июня документы будут отправлены руководству GAC и председателю GAC, после этого вам 15-го июня. Получается, за приблизительно две недели до начала совещания.

Мне бы хотелось показать вам еще один документ того, как выглядит расписание ICANN 62. Вам видно? Это четырехдневная конференция. Как вы видите, утренние совещания начинаются либо в 8:30, либо в 9:00 до середины дня в 15:15, это время выделено для работы над внутренней политикой. После этого, с середины дня, каждый день у вас будут проходить сквозные обсуждения, а затем нетворкинг.

На самом деле, показывая вам это, мне бы хотелось поинтересоваться у вас, что бы вы хотели обсудить за эти четыре дня? Мы работали с руководством над определением повестки, созданием расписания. У нас запланированы

---

конференц-звонки по разработке повестки, но они, в основном, предназначены для того, чтобы понять, о чем вам бы хотелось поговорить на ICANN 62. Комментарии или вопросы? Ваши отзывы были бы очень полезны.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Пожалуйста, Франция. Я выскажусь после вас. Пожалуйста, говорите.

НЕИЗВЕСТНЫЙ МУЖЧИНА: Спасибо, Манал. Спасибо большое, Джулия, за эту презентацию. Без сомнения, очень и очень важные вопросы. Во-первых, я полностью поддерживаю идею завершения совещаний к 18:30, не проводить совещания после этого времени, за исключением работы над официальным заявлением GAC, мне кажется, очень важным, чтобы у нас было время для нетворкинга. Спасибо за это.

Во-вторых, мне бы хотелось сказать членам GAC, что очень и очень важно, чтобы они как можно раньше вовлеклись в работу с нами над расписанием и сообщили о своих приоритетах, ваших приоритетах в отношении политики. Например, что касается совещаний, у нас были совещания, которые проходили каждую конференцию ICANN. Мы обсуждаем вопросы, но также можем принимать решения. Поэтому, пожалуйста, мы призываем вас предлагать темы,

---

предлагать дальнейшие пути и цели и [неразборчиво] в ваших руках. Нам необходимо ваше мнение, чтобы вы помогли нам построить структуру, которая удовлетворяет ваши потребности и приоритеты. Поэтому, выступайте со своими предложениями и связывайтесь с нами, если у вас будут вопросы или комментарии. Благодарю.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Франция. Хорошо, сначала Швейцария, затем я также поделюсь своими замечаниями. Швейцария?

JORGE CANCIO [ДЖОРЖЕ КАНЦИО]: Спасибо, Манал. Я хочу извиниться, потому что я отвлекся на секунду, но когда мы увидели расписание подготовительного периода, мне бросилось в глаза, что времени между тем, когда GAC получит ознакомительные материалы и началом конференции в Панаме очень мало. По крайней мере, для наших внутренних целей и работы швейцарской администрации, возможно, вам будет интересно знать, что мы активно используем эти материалы, и они важны для нашей подготовки. Будет очень сложно провести встречу между 15-ым июня и, вероятно, 23-им июня, когда нам нужно будет осуществить перелет в Панаму на 25-ое июня, возможно, нам даже потребуется прибыть туда ранее из-за заседания CCWG, которое будет проходить 24-го

---

июня. Поэтому я бы попросил секретариат внести поправки в эти сроки, если это возможно, чтобы ознакомительные материалы были предоставлены нам ранее. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Швейцария. Очень разумное замечание. Другие комментарии? Тринидад и Тобаго, пожалуйста.

KAREL DOUGLAS [КАРЕЛ ДАГЛАС]: Спасибо, Манал. Карел Даглас из Тринидад и Тобаго. Небольшое замечание относительно того, что сказала Франция. Мне кажется, что проводилось какое-то научное исследование, согласно которому после определенного часа люди просто отключаются. Они могут физически присутствовать, но отсутствовать умственно. Таким образом, могут быть хорошие причины, почему нам не стоит продолжать работу после определенного часа. Я не скажу, какого часа, но, вероятно, они сказали 18:30, так как утреннее совещание назначено рано. Я уверен, что в это время, если вы начнете в 8:30, членам сообщества может быть тяжело сконцентрироваться. Просто предложение. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо за предложение. Очень хорошее замечание. Нам также потребуются эти комментарии, когда мы начнем определять повестку совещаний и делиться ей. У нас

---

запланировано два конференц-звонка, и опять-таки это будет хорошей возможностью поработать над повесткой. Далее Том, пожалуйста.

[ТОМ]:

Спасибо, Манал. Мне бы хотелось прокомментировать замечание относительно поздних совещаний. Чтобы напомнить GAC, что это четырехдневная конференция. Она будет проходить немного в другом формате, так как это конференция типа В. Я всегда называю их конференциями А, В и С. В таком формате обычно в середине дня проходят сквозные совещания. Таким образом, если мы будем следовать формату, который GAC использовал во время июньских заседаний в Йоханнесбурге и Хельсинки, у нас не будет времени на какие-либо совещания в середине дня, за исключением, возможно, начала середины дня до сквозных совещаний. На данный момент могу ли я сказать, что скорее всего это хорошо? Я надеюсь, что все пройдет так, что опасения всех относительно завершения работы GAC в середине дня будут удовлетворены и затем мы сможем перейти к обсуждению других вопросов конференции ICANN. Все должно сработать, но, безусловно, замечания членов относительно поздних часов работы приняты. Спасибо.

---

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Том. Мне также хотелось бы, чтобы вы обратили внимание на то, что данная конференция будет длиться не целую неделю, а четыре дня, поэтому нам потребуется как можно более эффективно их провести. Я надеюсь, что вы примете участие в формировании повестки, сообщив о тех темах, которые вы бы хотели увидеть в повестке. Было бы замечательно, если бы мы могли поделиться целью совещания, будет ли оно посвящено последней информации или обсуждению какого-либо вопроса или потребуется ли нам, принять какие-либо решения по окончанию совещания, таким образом, чтобы члены GAC могли хорошо подготовиться к осуществлению цели совещания.

Еще я бы хотел сделать замечание относительно рабочих групп. Я очень надеюсь, что рабочие группы попытаются работать между собраниями и сообщат нам, требуется ли им личная встреча или они просто поделятся с нами своими отчетами.

Еще я хотел предложить, но сейчас я узнал, что это будет четырехдневная конференция, чтобы в первый день мы начали рано утром, в 9:00 утра, но, если это возможно, чтобы коллеги пришли на полчаса раньше в целях познакомиться друг с другом до начала совещания, я намеревался это предложить. Учитывая, что мы начинаем в 14:00, мы могли бы

---

начать на полчаса раньше, но сейчас... я понимаю, что мы говорим о 09:00 утра, и я прошу всех прийти очень рано. Это по выбору. Ничего формального. Это просто неформальное общение, знакомство друг с другом до начала заседания. Я знаю, что план рассадки не особо в этом помогает. Обычно нас садили за П-образный стол, когда было [неразборчиво]. Таким образом, люди могли друг друга лучше узнать. Но сейчас с тем количеством людей, которые являются членами GAC, нам приходится использовать этот план рассадки, безусловно. Я призываю вас, если это возможно, в первый день встретиться чуть раньше.

Я думаю, что вскоре Джулия сообщит интересующие вас темы для следующего заседания. Во время подготовки к данному заседанию я наблюдал, что люди очень неохотно выбирали какие-либо темы, поэтому они просто нажимали на все темы, и иногда нам приходилось заканчивать совещание раньше, потому что нам не было, по сути, что-либо сказать по этой теме. Поэтому хорошо было бы предлагать темы, а затем предлагать цель совещания, чтобы мы могли быть очень хорошо подготовлены. Итак, Тринидад и Тобаго, пожалуйста.

KAREL DOUGLAS [КАРЕЛ ДАГЛАС]: Спасибо, Манал. Карел Даглас из Тринидад и Тобаго. Я просто хотел сказать, насколько я счастлив, что вы предложили прийти пораньше, чтобы мы могли установить



---

личный контакт. Это позволит нам пообщаться до формального заседания, что будет очень полезно, особенно новичкам, таким, как я, которые хотят внести вклад, но чувствуют себя немного смущенно и в связи с этим не принимают участие. Поэтому такое установление личного контакта до совещания, чтобы люди могли познакомиться друг с другом, чтобы мы могли знать, кто сидит рядом с нами. Не просто лицо или неизвестная организация, как это бывает, а человек, с которым ты подружился. Этот человек поприветствовал тебя. Это позволит новичкам чувствовать себя более комфортно и уверенно и в связи с этим внести вклад в общее обсуждение.

Таким образом, я согласен на 100% и с нетерпением жду этого. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Тринидад и Тобаго. Пожалуйста, Уругвай.

ALEJANDRA ERRASPUME [АЛЕХАНДРА ЭРРАСПУМ]: Меня зовут Алехандра Эрраспум, я из Уругвая. У меня есть вопрос. Я не знаю, если это подходящее время, так как это последнее пленарное совещание. Я подожду пока все наденут наушники.

Я не знаю, если это подходящее время, и я извиняюсь, если это не самое лучшее время, но мне бы хотелось кое-что

---

уточнить относительно выборов нового заместителя председателя. Я не знаю процесса. Я не знаю, что будет включено в официальное заявление, проект которого мы составили вчера. Я не знаю, если это подходящее время, чтобы поднять этот вопрос и уточнить информацию о будущих выборах заместителя председателя. Большое спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Уругвай. Мы, во-первых, я извиняюсь, что мы поздно предоставляем вам официальное заявление. Мы обратимся к руководству GAC, которое подпишет официальное заявление в следующие пять - десять минут после окончания нашего совещания, таким образом, оно будет вам предоставлено скоро. Мы уже указали, что у нас будут выборы заместителя председателя GAC. Мне кажется, что мы согласились, что сразу же после этого заседания начнется трехнедельный период выдвижения кандидатур, таким образом, вы получите эмейл, в котором вас спросят о предлагаемой вами кандидатуре, этот период будет длиться три недели, затем сами выборы будут проходить онлайн, чтобы новый заместитель председателя смог присоединиться к нам как можно скорее. Я ответил на ваш вопрос? Хорошо. Спасибо.

Есть ли другие комментарии или предложения? Канада, пожалуйста.

---

НЕИЗВЕСТНАЯ ЖЕНЩИНА: Спасибо, председатель, всем доброе утро. Относительно планирования и расстановки приоритетов следующего заседания в Панаме. Я думаю, что нам важно помнить о том, что эта конференция будет короткой. Она будет длиться четыре дня. Поэтому я бы призвала обсудить приоритетные вопросы, как GDPR [«Общие положения о защите данных»] в самом начале недели. Я думаю, что это достаточно важно и позволит нам перейти к обсуждению других вопросов сообщества.

Также я считаю, что нам следует обсуждать внутри GAC вопросы, мнением о которых мы потом сможем поделиться и направить в другие PDP. Например, рабочее направление пятое, таким образом, чтобы мы были лучше подготовлены и могли более значимо участвовать в этих PDP. Я просто хотела сделать эти два замечания, и я буду рада работать со всеми членами GAC, чтобы это осуществить. Спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ]: Спасибо, Канада. Я думаю, что это также разумное предложение и также поможет нам начать работать над официальным заявлением как можно раньше, потому что, как мы уже сказали, времени будет немного, поэтому хорошо

---

было бы начать работать над формулировкой как можно раньше.

Пожалуйста, обратите внимание на еще один момент. Руководство GAC проводит заседание во время обеда, также направленное на составление плана проведения следующей конференции ICANN, но это заседание проводится с другими SO и AC сообщества. Это происходит каждую конференцию, и мне бы хотелось сообщить вам, что начальной точкой являются сквозные совещания. Таким образом, мы определили сквозные совещания, и каждые SO и AC завершают работу над своей повесткой.

Повторюсь, скоро Джулия сообщит вам о сквозных совещаниях, вариантах, имеющихся у нас, голосовании за различные совещания, что может конфликтовать, а что нет. Нам бы хотелось видеть ваше активное участие по этим вопросам, потому что все сообщество будет ожидать наше мнение по этому поводу, и нам бы хотелось, чтобы его учли. Таким образом, приоритеты GAC, сквозные совещания.

Есть ли другие комментарии или вопросы? Если нет, спасибо вам всем большое за ваш активный вклад и активное участие. На этом совещания GAC здесь в Сан-Хуане завершаются. Хорошего вам дня. У нас все еще будет публичный форум и заседание правления. Хорошо всем добраться до дома и, пожалуйста, принимайте участие в работе между собраниями.

---

Спасибо. И также мы благодарим переводчиков и персонал технической поддержки и персонал обслуживания ICANN, наш независимый секретариат и коллег-руководителей. Спасибо всем.

**[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]**